



Процедуры работы со студентами в программах двойного диплома

г. Бишкек, 6-7 сентября 2016 г

**Франческо Джиротти– Болонский Университет
(Италия)**

**Development and Administration of Double
Degree Programmes – Seminar**

Почему управление является проблемой?

Образовательный процесс становится более сложным из –за реформ, происходящих в системе высшего образования. Образовательные учреждения должны быть подготовлены, так как предоставление образования является их главной деятельностью





SPHERE Интернационализация не является обязательной...

Support and Promotion
for Higher Education
Reform Experts

...и 2 не всегда равна к 1+1 (двустороннее сотрудничество)



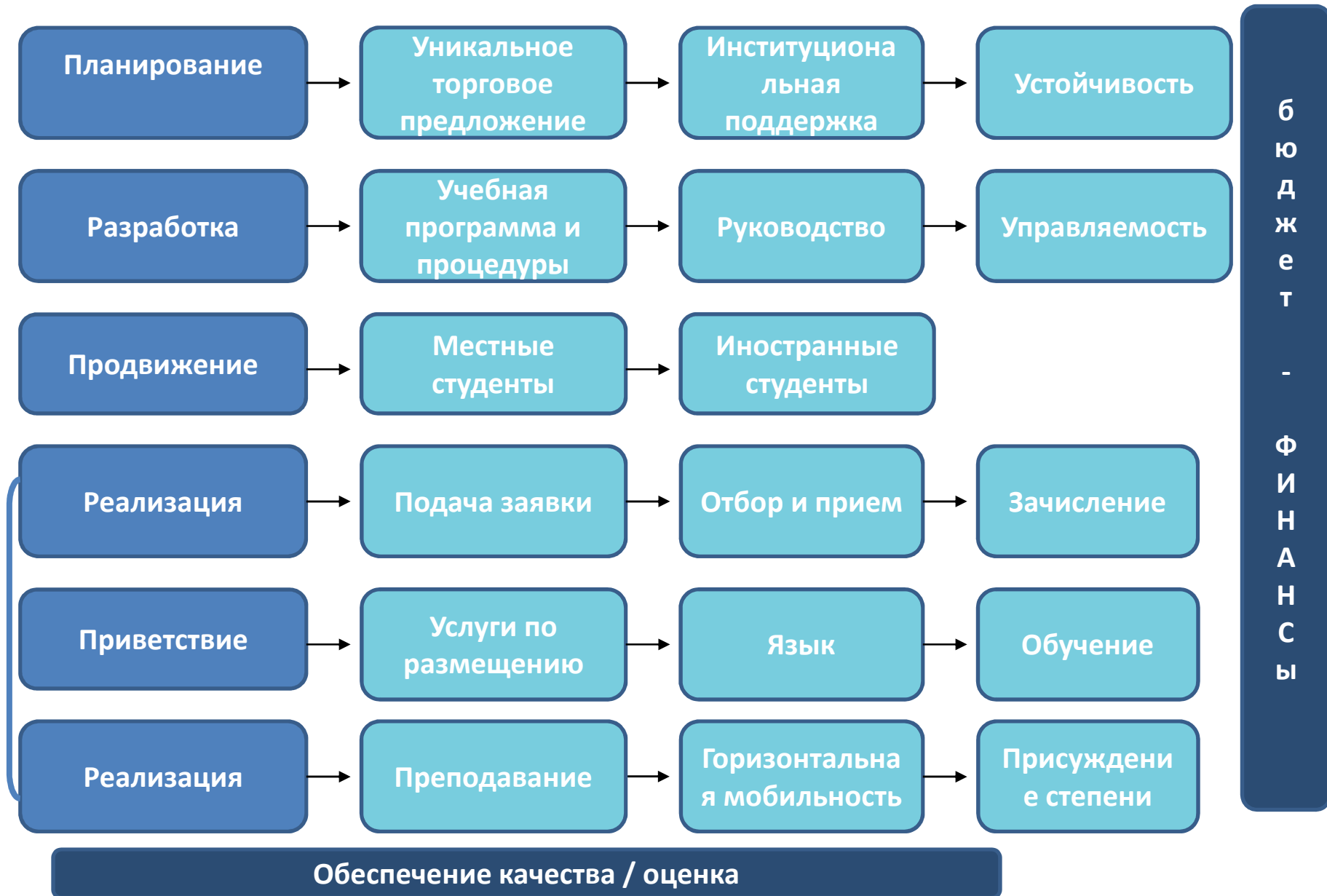
...и 3 (+) – намного сложнее

Выбор и планирование

Позиционирование своей совместной программы на соответствующем уровне интеграции имеет большое воздействие на управление самой программой.

- т.е.: Большой интегрированный консорциум : повышает критическую массу, распределение ресурсов и знаний, повышает качество предложений по мобильности, однако, требует больше усилий по координации и больше расходов (встречи, мобильность сотрудников, пр.), возникает больше проблем по гармонизации (процедур, законодательства, культур)
- т. е: нацеленность на иностранных студентов: больше шансов привлечь самых лучших студентов, создание действительно международной среды, однако, требует больше усилий по проведению маркетинга программы, больше усилий в ИКТ инфраструктуре и предоставлении услуг студентам

Схема управление



Процесс приема– участники

Подача заявки– отбор– прием

- Кто участвует в фазе подачи заявки?
- Кто участвует в фазе отбора?
- Кто участвует в фазе приема?

Процедуры подачи заявки

Необходимо принять во внимание следующие аспекты

1. Целевые студенты (местные против иностранных) и уровень интеграции (совместные против «местных» процедур подачи заявки)
2. В случае когда подача заявки полностью интегрированная, рекомендуется он-лайн подача

...легко описать в форме заявки ЭМ, сложнее реализовать

Вызовы

1. Как интегрировать систему подачи заявки консорциума с институциональными системами
2. Временные рамки процедур подачи заявки
3. Различные процедуры подачи заявок в рамках одной и той же учебной программы
4. Он лайн хранилище: собственность данных и защита данных

Необходимо принять во внимание следующие аспекты

1. Целевые студенты (местные против иностранных) и уровень интеграции (совместные против местных процедур отбора)
2. Критерии отбора
3. Роли в процедуре отбора (комиссия по отбору, предварительный просмотр документов, пр)
4. Требуемые документы для приема
5. Средства в поддержку отбора (он-лайн интервью, скайп, пр)

Вызовы

1. Совместимость между процедурами консорциума и институциональными процедурами : наилучшие против реалистичных
2. Оценка иностранных студентов : квалификации третьих стран
3. Требуемые документы : роль посольств и консульств и национальные требования
4. Расходы совместных отборочных комиссий

Процесс приема - рекомендаций

- Пояснить, если процедуры подачи заявки управляемые на уровне консорциума сможет заменить регулярные процедуры подачи заявки используемые в каждом партнерском вузе.
- Важно использовать он-лайн форму подачи заявки для привлечении иностранных студентов со всего мира. Консорциум должен обсудить каким образом будет реализовываться и оказываться финансовая и техническая помощь.
- Участие регистрационных офисов важно начиная с фазы разработки программы. Особенно, если институт не имеет большого опыта по реализации совместных программ во избежание исключения студентов после их отбора консорциумом или первым институтом зачисления из - за несоблюдения формальных требований.



SPHERE
Support and Promotion
for Higher Education
Reform Experts

Процесс приема - рекомендаций

- Обсуждение и гармонизация формальных требований к зачислению, обеспечение того, что студенты смогут иметь доступ к услугам и сертификации в каждом институте.
- Детальное обсуждение документаций требуемых каждым учреждением для зачисления (сертификаты о предыдущем образовании, декларации из консульств, официальные переводы).
- Взаимное доверие в зачислении : не требовать дополнительных документов во время второго зачисления или регистрации.

Размещение иностранных студентов –

ВЫЗОВЫ

Необходимо принять во внимание следующие аспекты

1. Интеграция в местную среду – это важный фактор достижения успеха в процессе обучения студентов
2. Местный язык и культура – важные факторы для интеграции
3. Обучение студентов с использованием академических правил с самого начала облегчит процесс обучения

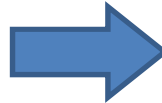
...легко описать в форме заявки ЭМ, сложнее осуществить.

- Стоимость услуг ad hoc

Мобильность в рамках программы

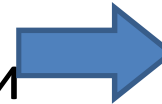
Управление мобильностью может быть разным по сложности, в зависимости от количества вовлеченных учреждений и от схемы мобильности совместной программы

Программы с ДД



Мобильность в/из 1 партнера

Совместные/
множественные степени



Мобильность в/из различные учреждения

Ключевой административный элемент (в дополнение к культурной интеграции, язык, обучение) – это сертификат (техническое задание, институциональные и национальные требования для присуждения степени)

ВЫЗОВЫ

1. Национальные или международные положения по диссертации/тезису
2. Национальные или международные положения по экзаменационной комиссии
3. Национальное законодательство по присуждению степени
4. Время на проверку правильности (перевод кредитов, конверсия оценок)
5. Присуждение приложения к диплому - Diploma Supplement

Достижение и выдача Диплома

- Связанность результатов обучения, преподавания и оценки
- Экзамен
 - Обычно, следуют процедурам в каждом принимающем вузе
 - Единое понимание различных политик и процедур проведения экзамена
- Конверсия оценок
- Процесс апелляции, прогресс, неуспевающие студенты
- Выпускная работа Магистра (тезис) :
 - Количество кредитов, экзаменаторов, оценивание, положения преподавания
 - Единое руководство по оцениванию магистерского тезиса?

Свидетельство об образовании и приложение к диплому (DS)

- **Диплом** : официальный документ (сертификат), подтверждающий о том, что данное физическое лицо окончила программу и институт или получили степень. (гlossарий ECA)
- **ПД/DS**: объясняет содержание и форму квалификаций предоставленных высшим учебным заведением. (гlossарий ECA)

Возможные модели

- Совместный сертификат подписанный всеми партнерами +отдельное/совместное ПД + отдельное /совместное ТЗ
- Совместный сертификат подписанный партнерами, где студент прошел обучение + отдельное/совместное ПД + отдельное /совместное ТЗ
- Совместный сертификат + один или более национальных сертификатов +отдельное/совместное ПД + отдельное /совместное ТЗ
- Один сертификат с каждого института, где обучался студент + отдельное ПД + отдельное ТЗ

Одна программа–

один совместный сертификат

- Студенты получают одну из ваших квалификаций для жизни!
➔ возможно от институтов потребуется выдать поддерживающие документы или больше информации
Почему совместная степень?
 - Одна программа завершается с присуждением одной квалификации/диплома/сертификата подтверждающего степень
 - Меньше замешательства для получателя и других заинтересованных лиц, которые должны оценить квалификации
- Разработка совместного сертификата и ПД требует много времени- начните пораньше!
- Не забывайте о технических и временных ограничениях выпускающих.



SPHERE
Support and Promotion
for Higher Education
Reform Experts

Сертификат о совместной степени – элементы необходимые для включения

- Название степени
- ФИО получателя и персональные данные
- Официальное название и печать /лого присуждаемого института
- Даты: дата окончания, дата выдачи, академический год
- Указание аккредитационного статуса института/программы и /или ссылка на национальное законодательство, которое уполномочивает выдавать квалификацию
- Подписи юридического/ких представителя/ей

Bridge Handbook



UNIVERSITAT DE BARCELONA



EUROPEAN JOINT DIPLOMA

Has been awarded the degree of

MASTER OF SCIENCE IN QUALITY IN ANALYTICAL LABORATORIES

European Credits awarded: 90 ECTS

Having followed an approved Master programme
over a duration of 18 months

By the Universidade do Algarve and the Universitetet i Bergen

23 February 2010



Education and Culture

Erasmus Mundus



Universidade do Algarve

K. Alakan

Vice Rector of Academic Affairs
Universitetet i Bergen





Network Educational Certificate

It is hereby certified that



Born on 19/05/1990 in STAROKOSTIANTYNIV, Ukraine, has successfully completed the Erasmus Mundus Master Course requirements to be awarded, on 8/7/2013, the degree of

UNIVERSITÄT LEIPZIG

Master of Science in “Advanced Spectroscopy in Chemistry”



jointly operated by the following institutions:

University Lille1, France
University Leipzig, Germany
Complutense University of Madrid, Spain
Alma Mater University of Bologna, Italy

University of Bergen, Norway
Jagiellonian University of Krakow, Poland
University of Helsinki, Finland

*Two separate degree certificates have been issued by University Leipzig (DE)
and by University Lille1 (FR) to testify the same award.*

ASC Network Coordinator's signature:
Professor Sylvain Cristol



ПД /DS – разделы требующие ВНИМАНИЯ

Рекомендуется выдать совместное ПД, если это возможно (в случаях выдачи как совместного так и двойного/множественного дипломов)

1.4 Идентификационный номер студента или код

- Возможно потребует ввести несколько номеров

2.1 Название квалификаций

- Совместный диплом : ОДНО название для квалификации
- Двойной/множественный диплом : необходимо перечислить все официальные названия

2.3 Название и статус присуждаемого института

- Должен включать все присуждаемые институты (включить аккредитацию)

2.4 Название и статус института управляющего учебой

- Может включить весь консорциум

ПД /DS – разделы требующие ВНИМАНИЯ

4.1 Форма обучения

- Может указать – совместная программа

4.2 Требования программы

- Должен указать, что это совместная программа
- Упомянуть схему мобильности

4.3 Детали программы

- Список модулей и оценок или ТЗ (совместный?)
- Важно указать, какая часть обучения в каком вузе была пройдена
- 4.4 Схема оценивания
- Информация обо всех схемах должна быть включена

ПД /DS – разделы требующие ВНИМАНИЯ

5.1 Доступ к дальнейшему обучению

- Обобщенное указание
- Или указать доступ к получению степени в рамках каждой национальной системы

6.1 Дополнительная информация

- Более детальная информация о совместной программе, консорциуме, схеме мобильности, пр
- Необходимо указать, что это двойная/множественная степень

6.2 Источники дальнейшей информации

- Вебсайт консорциума
- Национальные аккредитационные агентства
- Вебсайты институтов

ПД /DS – разделы требующие ВНИМАНИЯ

7 Сертификат приложения

- Рекомендуется уполномочить один институт подписывать от имени другого

8 Информация о национальных системах образования

- Должен быть стандартизированные национальные тексты
- Включать все (или если много партнеров, предоставьте ссылки на тексты)

For more information: see Bridge Handbook

Присуждение степени – совет

- Начните обдумывать это в фазе разработки как можно раньше
- Узнайте о требованиях и ограничениях каждого партнера
- Укажите в соглашении о сотрудничестве, каким образом степень будет присваиваться
- Если планируется присуждение совместного диплома, начните разработку как можно раньше
- Если присуждаете двойной/множественный диплом, то рассмотрите возможность указания подтверждения о том, что эти дипломы присваиваются совместно по одной степени
- Рассмотрите возможность совместного приложения к диплому и совместный транскрипт